



KEEP GREASE OUT OF THE SYSTEM

# Limpieza de campanas de vapor o ventilación

## Por qué no se deben usar compuestos químicos para limpiar las campanas de ventilación

Para limpiar la campana de ventilación, filtros o los conductos asociados **en sitio**, su proveedor de servicios **no puede** usar disolventes, ácidos, detergentes, cáusticos u otros productos químicos similares. Estos compuestos químicos disuelven, emulsionan o licúan la grasa y la llevan al alcantarillado. Muchos productos químicos no se pueden descargar en el alcantarillado sanitario debido a su toxicidad o inflamabilidad. Otros necesitan un tratamiento en su pH para neutralizar el agua antes de descargarla en el alcantarillado sanitario. *No se recomienda usar productos químicos cuando se limpian los de ventilación.*

Incluso si los productos químicos se pueden descargar en el alcantarillado sanitario, las concentraciones elevadas de grasa pueden superar la capacidad de las trampas graseras o interceptores. El exceso de productos químicos podría licuar la grasa y oca-

sionar una violación. Los códigos municipales prohíben el aceite y la grasa en exceso de las 150 partes por millón o la descarga de cualquier sustancia viscosa o que cause obstrucciones.

## Si las campanas de ventilación se limpian EN SITIO:

- **Nunca** permita que limpien los filtros de la campana de ventilación en su estacionamiento, la calle u otras áreas externas pavimentadas donde las sustancias grasosas puedan correr al canal y el drenaje de lluvias. Es ilegal descargar aguas contaminadas en un drenaje de lluvia.
- **Nunca** descargue agua de desecho recogida de la limpieza de campanas y conductos de ventilación en los drenajes de lluvia.

- **Mantenga** el registro de todas las limpiezas de campanas, incluyendo cuándo limpió los filtros, cómo se limpiaron, quién los limpió y cómo desechó el agua grasosa proveniente de la limpieza. Estos registros están sujetos a la inspección de los oficiales locales y se exige que usted conserve dichos registros durante al menos tres años.
- **Si tiene una trampa grasera:** considere usar un servicio de limpieza profesional para limpiar los filtros de su campana de ventilación fuera del lugar. Las trampas graseras y los aparatos eléctricos de remoción de grasas normalmente no están diseñados para recibir aguas de desecho de la limpieza de campanas de ventilación.

**Nunca** tire químicos o grasa en el alcantarillado pluvial



Continúa al reverso

- **Si tiene un interceptor de grasa:** asegúrese de que el agua de desecho recogida de la limpieza del extractor y los conductos se deseche a través de su interceptor de grasa.

Incluso si tiene un interceptor de grasa es conveniente contratar un servicio de limpieza profesional para que limpie los filtros de su campana de ventilación **fuera del lugar** para evitar la posibilidad de introducir sustancias químicas en su interceptor de grasa que podrían causar una violación de los códigos locales, estatales y federales.

**Si contrata un servicio de limpieza profesional para limpiar los filtros de su campana de ventilación FUERA DEL LUGAR:**

- Exija que el servicio de limpieza le proporcione la documentación de todas las limpiezas de la campana de ventilación, incluyendo cuándo limpió los filtros, cómo se limpiaron, quién los limpió, dónde los limpió y cómo desechó el agua grasosa proveniente de la limpieza. Estos registros están sujetos a inspección y se deben conservar en el lugar durante al menos tres años.



*Mantenga los recibos de limpieza*

- Como dueño o administrador de un establecimiento de servicios de alimentación, usted puede resultar culpable del desecho inadecuado de cualquier desecho generado por su establecimiento, incluso si el trabajo fue contratado y realizado por tercera persona.

***Es responsabilidad del dueño o administrador del establecimiento de servicios de alimentación, así como del dueño de la propiedad, asegurar que sus contratistas y proveedores de servicios cumplan con las leyes pertinentes relacionadas con el transporte y desecho de la grasa que se genera en el establecimiento.***

SAN JOSE/SANTA CLARA  
WATER POLLUTION  
CONTROL PLANT  
(408) 945-3000

Agencias tributarias atendidas por la planta de tratamiento: San José, Santa Clara, Milpitas, distrito sanitario de Cupertino, distrito sanitario de West Valley (incluye Campbell, Los Gatos, Monte Sereno, Saratoga), distritos sanitarios 2 y 3 del Condado, distritos sanitarios Sunol y Burbank.



Environmental Services

De acuerdo con la Ley de Estadounidenses con Discapacidades, se pueden obtener los materiales del Departamento de Servicios Ambientales de la Ciudad de San José a petición de los interesados en formatos alternativos tales como Braille, letras más grandes, cinta de audio o disquete de computadora. Las solicitudes se pueden hacer por teléfono al (408) 945-3000 (voz) o al (800) 735-2929 (Servicio de retransmisión de California).

♻️ Impreso en papel reciclado utilizando tintas a base de soya. 06-08/Q100/ /bf JMc IX